

---

## Monique Kuffer

\_\_\_\_\_ Route de Chésereux 14  
 \_\_\_\_\_ 1276 Gingins  
 \_\_\_\_\_ 0041 (0)22 557 9423  
 \_\_\_\_\_ 0041 (0)78 659 7265  
 \_\_\_\_\_ jmkkm@vtx.ch

---

## Formation

2004-2006 \_\_\_\_\_ Etude en vue du Master MSc MALTT, Technologie de l'Apprentissage et de la Formation, TECFA, Université de Genève  
 2003 \_\_\_\_\_ Diplôme de Management de Projet, IFCAM, Lausanne  
 1999 \_\_\_\_\_ Master of Business Administration (MBA), Webster University, Genève  
 1998 \_\_\_\_\_ Master of Arts in Human Resources Development (MA), Webster University  
 1981 \_\_\_\_\_ Bachelor of Fine Arts (BFA), Double Major Sculpture and Drawing, Minneapolis College of Art and Design, Minneapolis, USA  
 1979-1980 \_\_\_\_\_ Etudes en vue d'un BFA, University of Minnesota, Minneapolis, USA  
 1979 \_\_\_\_\_ Diploma of Higher Education in Art in Social Context, Dartington College of Art, UK  
 1976-1977 \_\_\_\_\_ Ecole des Arts Décoratifs, Préparatoire, Genève, Suisse.

---

## Expérience professionnelle

\_\_\_\_\_ **ASC**, route de Chésereux 14, 1276 Gingins

Indépendante \_\_\_\_\_ 2004-2006  
 Phase de développement d'une plateforme web de gestion de projets. Définition des besoins des utilisateurs "User-centered design":
 

- Création de personas et de métaphores (entretiens des utilisateurs potentiels)
- Définition de la structure du site (organisation des contenus par tri de cartes)
- Création du prototype (mapping, arborescence, user cases, maquette)
- Test d'évaluation
- Recherche de CMS (Content Management System)
- Elaboration du cahier des charges de réalisation du site web.

\_\_\_\_\_ **LeCimex**, rue Centrale 26, 1022 Chavannes-près-Renens

Conceptrice \_\_\_\_\_ 2005  
 Développement de l'identité visuelle de la start-up:
 

- Création du logo
- Carte de visite
- Prototype de site web.

\_\_\_\_\_ **5D**, Sévelin 28, 1000 Lausanne

Chef de projet \_\_\_\_\_ 2004  
 Conception d'outils pédagogiques multimédia:
 

- Développement de l'arborescence
- Création de prototype.

---

## Papier Froissé, Sévelin 32, 1000 Lausanne

Documentaliste — 2005

- Recherche et développement du contenu d'une exposition
- Rédaction du concept de communication de l'exposition
- Développement du concept visuel et spatial.

---

## ASC, route de Chésereux 14, 1276 Gingins

Indépendante — 2002-2003

- Phase de conception d'une start-up (plateforme web de gestion de projets artistiques):
- Définition du produit, de la stratégie et des objectifs de l'entreprise
  - Analyse du marché
  - Planification (MSPro).

Conceptrice — 2002

Création d'un portfolio interactif sur CD-Rom avec le logiciel iShell.

---

## Ecole cantonale d'art de Lausanne, av. de l'Élysée 4

Coordinatrice — 2000-2001

- Coordination de la création du site de l'école:
- Conception de l'arborescence du site
  - Création des procédures d'exploitation
  - Gestion de maintenance du site ([www.ecal.ch](http://www.ecal.ch)).

Assistante HEV — 2000-2001

- Conseil et soutien dans les tâches d'organisation et de gestion générale de l'école ainsi que dans la mise en place de la nouvelle structure HES
- Conception des systèmes de classement, d'une base de données relative aux enseignants et intervenants
- Création d'une base de données relative aux concours et mandats
- Rédaction des contrats d'engagement des intervenants
- Elaboration des normes de qualité (SGQ) et de statistiques
- Recherches en ligne, analyse et rédaction d'argumentaires de projets
- Préparation de conférences et procès-verbaux des séances de responsables de département et d'unité.

---

## UN-OCHA, Palais des Nations, 1211 Genève 10

Personnel Officer — 2000

- Gestion des ressources humaines en ce qui concerne la sélection, le recrutement et l'administration du personnel des projets internationaux et locaux selon les dispositions 100, 200 et 300 du règlement du personnel des Nations Unies.
- Préparation des cahiers des charges de la section Finance et Administration en vue d'une restructuration.

---

## Standard Chartered Bank, Londres

Consultante — 1998

L'Euro – un mode d'emploi – Union Economique et Monétaire Européenne: traduction anglais / français.

---

## Webster University, route de Collex 15, 1293 Bellevue

Manager Publications — 1992-2000

- Conception de l'entité visuelle et de la communication permettant une production adaptée au contexte européen et indépendante du siège central
- Création de brochures descriptives des programmes et disciplines de l'Université
- Création de bases de données pour la mise à jours du programme des cours
- Préparation du programme des cours annuel et bimestriel

Webmaster — 1998-2000

- Evolution graphique et structurelle du site
- Exploitation, mise en ligne, maintenance des pages
- Création de pages, mise à jour
- Coordination de l'information

Bookstore Manager — 1992-2000

Restructuration et gestion intégrale de la librairie sur la base de cinq bimestres par année (chiffre d'affaire annuel d'environ CHF 100'000):

- Réduction des charges fixes de 50% grâce à une analyse complète du système
- Installation d'un logiciel commercial, entrée des données de l'inventaire existant
- Réorganisation physique dans un nouveau bâtiment
- Développement d'un réseau de distribution au travers d'un distributeur
- Inventaire "just-in-time"
- Contrôle de qualité, service clientèle, vente
- Estimation des commandes, analyse statistique
- Réception de la marchandise, conversion des coûts d'achat et prix de vente en CHF
- Coordination avec les membres de la faculté sur le choix des livres
- Contrôle de l'inventaire et retour du surplus
- Comptabilité, budget et audit en collaboration avec le bureau des finances

Coordinatrice — 1991-1992

Programme de Gestion de soins:

- Coordination des étudiants et professeurs dans le cadre des programmes de formation postgrade entre la Croix Rouge Suisse et Webster University

Registration Officer — 1989-1992

- Orientation et candidature
- Formalités d'inscriptions
- Contrôle et enregistrement des notes.

---

## Fondation Soleil, chemin du Bois-des-Arts, 1225 Chêne-Bourg

Assistante — 1987

- Traduction d'articles français-anglais, anglais-français
- Réception.

---

## Turtle Island Holistic Health Community, St. Paul, Minnesota

Assistante — 1987

- Assistante administrative
- Réconciliation des comptes
- Conseils en diététique de santé macrobiotique.

---

## Expositions / Concours

- 1995 \_\_\_\_\_ Projet Dufour : intervention sur le bâtiment, Genève, Suisse  
1981 \_\_\_\_\_ Installation, Fair Oaks Park, Minneapolis, Minnesota  
1981 \_\_\_\_\_ Installation, Government Center, Minneapolis, Minnesota  
1980 \_\_\_\_\_ Installation en collaboration avec le Département Informatique de l'Université du Minnesota: recherche visuelle de concepts de fractals.

---

## Essais (non-publiés)

- 1992 \_\_\_\_\_ Language as Commitment in Context  
1991 \_\_\_\_\_ On Maturana's Concept of a Living System and Wilden's Double Binds  
1990 \_\_\_\_\_ Group Behavior and Group Process  
1990 \_\_\_\_\_ Cognitive Therapy: Concepts and Principles  
1981 \_\_\_\_\_ Creativity and Taoism  
1980 \_\_\_\_\_ Art and Craft: Fundamental Differences  
1979 \_\_\_\_\_ Sublimation – An Exploration of Psychoanalysis.

---

## Portfolio

- lbook \_\_\_\_\_ <http://www.artinsocialcontext.ch/mkm/folio.html>  
CDRom \_\_\_\_\_ <http://tecfa.unige.ch/perso/staf/kuffer/welcome.html> (liens CD-Rom / Biography)  
Prototype ASC \_\_\_\_\_ sur demande.